

## ÍNDICE

|                                                                                                                                                            |         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Julia SEVILLA MUÑOZ: Presentación.....                                                                                                                     | 7-9     |
| SECCIÓN 1                                                                                                                                                  |         |
| Guillermo HERRÁEZ CUBINO: Unidades fraseológicas en los tratados<br>arquitectónicos españoles del siglo XVI.....                                           | 13-22   |
| Alexandra FELDEKIRCHER MÜLLER: As fraseologias jurídicas<br>previdenciárias.....                                                                           | 23-33   |
| Cristiane KRAUSE KILIAN: Combinatórias léxicas especializadas em textos<br>legislativos do Brasil e da Alemanha.....                                       | 35-48   |
| SECCIÓN 2                                                                                                                                                  |         |
| Francisco NÚÑEZ ROMÁN: Geofraseologismos en italiano: marcas de uso y<br>análisis semántico.....                                                           | 51-65   |
| Aneta TRIVIĆ: Análisis conceptual y traductológico de las locuciones<br>temporales españolas y serbias.....                                                | 67-77   |
| Andjelka PEJOVIĆ: Los valores estéticos a través del prisma de la<br>fraseología: casos del español y del serbio.....                                      | 79-89   |
| SECCIÓN 3                                                                                                                                                  |         |
| María MONTES LÓPEZ: El universo animal en la fraseología italiana y<br>gallega: un enfoque contrastivo para la clase de italiano lengua<br>extranjera..... | 93-101  |
| Sofía CHEROUVIM: Unidades fraseológicas del español y del griego moderno<br>referentes a los vocablos corazón y/u ojos.....                                | 105-110 |
| Mariarosaria COLUCCIello: Las paremias bíblicas. Un breve análisis<br>comparativo italiano-español.....                                                    | 111-119 |
| SECCIÓN 4                                                                                                                                                  |         |
| María ÁLVAREZ DE LA GRANJA: O tratamento das expresións pluriverbais no<br><i>Tesouro do léxico patrimonial galego e português</i> .....                   | 123-136 |
| María Concepción FERNÁNDEZ LÓPEZ: Fraseología, elación y creación<br>léxica: del tardo-latín al gallego común.....                                         | 137-146 |
| Susana TERMIGNONI & Maria José BOCORNY FINATTO: Considerações<br>acerca de falsos amigos fraseológicos em italiano e no português do<br>Brasil.....        | 147-155 |